



Inhalt Nr. 14

- 2 Gemeinde
- 4 Schule
- 6 Vereine
- 7 Evangelisch
- 7 Ökumene
- 8 Katholisch
- 10 Pulsmesser
- 15 Impressum

Ein letzter Schnee mit Eiszapfen wird von sommerlichen Temperaturen vertrieben. Man kann so einiges haben im April, nur bitte keine schlechte Laune. Denn Mittendrin sind Frühlingsferien. Auch wenn die Notlage noch zur Vorsicht mahnt, darf in der Natur etwas unternommen werden. Wie wär's der Sitter entlang nach Bischofszell oder mit der Steinach an den Bodensee? Natürlich geht's auch gegen den Strom, Flussaufwärts ins Appenzellerland. So oder so empfiehlt es sich mit Proviant zu reisen.

Mit Drohnenvideos Befürchtungen abbauen

Im Quartier Oberwiesen steht die Umsetzung der Tempo 30 Zone an. Dabei reicht das alleinige Montieren eines Verkehrsschildes mit Höchstgeschwindigkeit 30 km/h nicht aus. Um sicherzustellen, dass die Geschwindigkeit eingehalten wird, sind Gestaltungs- und Verkehrsberuhigungselemente nötig. Eingegangene Einsprachen gegen das Strassenprojekt zeigten insbesondere die Befürchtung auf, dass die Strassen aufgrund dieser verkehrsberuhigenden Elemente nicht mehr flüssig befahrbar sei. Die Bauverwaltung nahm Anliegen aus den Einsprachen auf und prüfte sie. Dabei kamen die Verantwortlichen zum Schluss, dass auf eines der Gestaltungselemente verzichtet werden kann, die anderen jedoch gut umsetzbar sind. Gut umsetzbar heisst, dass die Strassenbereiche auch mit den Elementen mit Tempo 30 problemlos befahren werden können. Das wollte die Bauverwaltung auch den Anwohnerinnen und Anwohnern bildlich aufzeigen und setzte dazu eine Drohne und einen Lastwagen mit Anhänger ein. Auf den Quartierstrassen wurden die Elemente skizziert, so wie sie später platziert werden sollen. Die Drohne filmte dabei den Anhängerzug von oben, wie er die entsprechenden Passagen mit den Elementen befährt. «Wir wollten einen authentischen Rahmen schaffen, der möglichst genau der Situation entspricht, die nachher anzutreffen ist.», sagt Bausekretär Kevin Länzlinger. Der ursprüngliche Plan mit allen Interessenten einen Augenschein vor Ort durchzuführen, war aufgrund der Covid-19 Pandemie nicht möglich.



Keine unverhältnismässigen Hindernisse

Diese Fahrversuche bestätigten die Annahmen der Bauverwaltung. Die verkehrsberuhigenden Strassenelemente stellen keine unverhältnismässigen Hindernisse dar. Nur in einem Fall hatte der Lastwagen Mühe. «Dabei handelt es sich um eine Kurve, die bereits jetzt, also ohne Elemente, mit einem solchen Anhängerzug nicht gefahren werden

kann.», erklärt Kevin Länzlinger und ergänzt: «Ich hoffe, wir können mit den Videos dieser Fahrversuche gewisse Befürchtungen der Anwohnerinnen und Anwohnern nehmen. Die Videos aus der Vogelperspektive sind auf dem youtube-Kanal der Gemeinde Wittenbach zu sehen.

Anliegen aus der Bevölkerung

In den vergangenen Jahren stieg das Bedürfnis der Wittenbacherinnen und Wittenbacher nach verstärkter Verkehrsberuhigung im Strassennetz der Gemeinde. 2018 hat der Gemeinderat deshalb entschieden, auf Gemeindestrassen flächendeckend Tempo 30 einzuführen. Das Quartier Oberwiesen ist das erste Gebiet, in dem die Forderung der Wittenbacher Bevölkerung nun umgesetzt wird. Nach der Auflage des Strassenprojekts gilt es nun in Zusammenarbeit mit der Kantonspolizei und dem kantonalen Tiefbauamt die offenen Einsprachen zu bearbeiten.

Bauverwaltung

Gemeinderat – wer ist das?

Am 1. Januar 2021 hat die neue vierjährige Amtszeit begonnen und mit ihr erfolgte auch eine neue Zusammensetzung des Gemeinderates. Wer steckt hinter diesem Gremium, das alle zwei Wochen tagt und dabei über Themen, Geschäfte, Sachverhalte diskutiert, berät und entscheidet? In der Serie «Gemeinderat – wer ist das» stellen sich die sieben Mitglieder mittels Steckbrief vor und beantworten dabei zehn Fragen über sich und ihre Funktion als Gemeinderat/Gemeinderätin.

Steckbrief Stefan Bacher



Partei:
FDP

Im Gemeinderat seit:
2017

Verantwortlich für das Ressort:
Gesellschaft

Welches sind deine drei Schwerpunktthemen in der Legislatur 2021/2024?

– Etablierung der neuen Gesellschaftskommission, die sich mit gesellschaftlichen Themen und Trends

auseinandersetzt, die einen Mehrwert für Wittenbach schaffen.

- Zielgerichtete Unterstützung und adäquate Massnahmen für Personen und Familien, die unter schwierigen sozioökonomischen Bedingungen leben.
- Konsequentes Verfolgen der Vision 2030 und entsprechend geeignete Massnahmen umsetzen.

Welche drei spezifischen Eigenschaften bringst du in den Gemeinderat?

- Kritisch hinterfragend
- Konstruktiv
- Sachorientiert

Was ist dein Lieblingsort in Wittenbach?

Der Dorfhügel, von dort hat man eine gute 360 Grad Rundumsicht auf das Dorf und darüber hinaus.

Auf was bist du stolz?

Auf unsere Patchwork Familie, die seit bald 20 Jahren wunderbar funktioniert.

Über was ärgerst du dich?

Wenn ich nach dem Einkauf zuhause merke, dass ich erneut die Gebührensäcke vergessen habe...

Was zaubert ein Lachen auf dein Gesicht?

Meist die kleinen Dinge im Leben, wie ein Danke oder eine unverhoffte Geste.

Wie tankst du Energie?

In der Natur, sei es bei einer Wanderung, beim Golfen oder auch beim Skifahren.

Auf was könntest du in deinem Leben nicht verzichten?

Auf die Familie und Freunde kann ich nicht verzichten, aber ansonsten gibt es definitiv nichts, auf das ich nicht verzichten könnte. Die Pandemie hat uns ja aufgezeigt, wie wichtig Verzicht sein kann.

Wen bewunderst du und warum?

Meine Frau Jeannette. Es ist bewundernswert mit welcher Ruhe und Besonnenheit sie Situationen begegnet und Dinge anpackt.

Was darf bei dir im Kühlschrank nie fehlen?

Eine Tube Senf, meine Frau meint eher Mayonnaise, aber ich bleibe bei Senf.

Weniger Tageskarten aufgrund der Pandemie



Die Gemeinde Wittenbach stellt der Bevölkerung SBB-Tageskarten zu einem vergünstigten Tarif zur Verfügung. Bis anhin waren täglich vier solche Tickets verfügbar, per 1. Mai 2021 werden es nur noch zwei sein. Der Grund dafür liegt in der Coronapandemie wie Luca Brülisauer, Leiter des Front-Office, erklärt: «Seit Beginn der Pandemie werden weniger Ausflüge unternommen und das spüren wir beim Verkauf der Tages-GAs. Die Nachfrage ist massiv zurückgegangen und so sind wir auf den Tickets sitzengeblieben.» Von den 1'460 Tageskarten pro Jahr konnten im letzten Jahr mehr als ein Drittel nicht verkauft werden. Da die Tickets bei der SBB immer jeweils im Mai für ein ganzes Jahr reserviert und bezahlt werden, ist jedes nicht verkaufte Ticket ein Verlustgeschäft. Deshalb reduziert das Front-Office die Tickets vorerst auf zwei pro Tag. «Wenn die Normalität wieder zurückkehrt, Ausflüge wieder vermehrt möglich sind und damit auch die Nachfrage nach den Tageskarten steigt, werden wir auch die Anzahl der Tickets wieder erhöhen können» so Luca Brülisauer. Denn grundsätzlich sind die Tageskarten ein attraktives Angebot, das die Bevölkerung auch rege nutzt. Insbesondere die Tickets an den Wochenenden sind beliebt und werden schnell reserviert. Wittenbacherinnen und Wittenbacher wird dabei mit 60 Tagen eine längere Reservationszeit gewährt als Auswärtigen mit 15 Tagen.

GA-Tageskarten

- Preis von CHF 45.– pro Tageskarte
- Freie Fahrt in der 2. Klasse auf allen Strecken der SBB, RhB und PostAuto sowie den meisten konzessionierten Privatbahnen und vielen Schiffsbetrieben der Schweiz.
- Ein Halbtaxabonnement ist nicht notwendig.
- Reservation über den Online-Schalter auf www.wittenbach.ch oder das Front-Office 071 292 21 11

Coronavirus Aktualisiert am 22.3.2021

SO SCHÜTZEN WIR UNS. ✓

STOP CORONA



So wenige Menschen wie möglich treffen.



Abstand halten.



Masken tragen, wenn Abstandhalten nicht möglich ist.



Maskenpflicht an öffentlichen Orten, im öffentlichen Verkehr und am Arbeitsplatz.



Homeoffice-Pflicht wo möglich.



Gründlich Hände waschen.



In Taschentuch oder Armbeuge husten und niesen.



Hände schütteln vermeiden.



Mehrmals täglich lüften.



Veranstaltungen Öffentlich verboten Privat max. 10 Pers. Ansammlungen im Öff. Raum max. 15 Pers.



Bei Symptomen sofort testen lassen und zu Hause bleiben.



Zur Rückverfolgung immer vollständige Kontaktdaten angeben.



Um Infektionsketten zu stoppen: SwissCovid App downloaden und aktivieren.



Bei positivem Test: Isolation. Bei Kontakt mit positiv getesteter Person: Quarantäne.



Nur nach telefonischer Anmeldung in Arztpraxis oder Notfallstation.

www.bag-coronavirus.ch Regeln können kantonal abweichen



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffiz federal da sanadad publica UFSP



InfoCovid App
Download

schule für **miick**
wittenbach berg muolen hängerschwil



Instrumentenvorstellung

am **Samstag, 01. Mai 2021**, von 9:00 bis 12:30 Uhr
OZ Grünau, Wittenbach

stehen das Lehrerteam und die Schulleitung für alle Fragen rund um den Musik- und Tanz-Unterricht zur Verfügung.

Die Sicherheitsmassnahmen werden kurzfristig an die aktuell geltenden Bestimmungen von Covid19 angepasst.
Infos dazu auf: www.schulefuermusik.ch

31990

Wer wirkt wo mit?

In der Gemeinde Wittenbach gib es verschiedene behördliche Gremien, in welchen sich diverse Personen engagieren. Zu Beginn der neuen Legislaturperiode wird jeweils die Zusammensetzung der Mitglieder dieser Gremien bestätigt, neu definiert oder wo nötig vom Gemeinderat gewählt. Wer dabei wo mitwirkt finden Sie auf der aktuellen Konstituierungsliste für die Amtsdauer 2021/2024. Sie kann auf www.wittenbach.ch bei den Publikationen heruntergeladen werden.

Auf der Konstituierungsliste sind zum einen die Gremien zu finden, die das Gesetz vorschreibt, wie der Gemeinderat, Einbürgerungsrat oder die Geschäftsprüfungskommission. Weiter sind über zehn Kommissionen aufgeführt, die in der Regel von einem Gemeinderatsmitglied präsidiert und deren Mitglieder vom Gemeinderat gewählt werden. Das wären beispielsweise die Alterskommission, die Baukommission oder die Energiestadt-Kommission. In diesem Jahr sind zudem neu die Bildungskommission, die Finanzkommission und die Gesellschaftskommission dazugekommen. Die Bildungskommission ist aufgrund der Bildung der Einheitsgemeinde entstanden und berät den Rektor und den Schulpräsidenten in der Erarbeitung von Entscheidungsgrundlagen

zu Händen des Gemeinderates. Die Finanzkommission ist ein beratendes Organ des Gemeinderates und unterstützt diesen in finanzrechtlichen Fragen sowie Belangen des Finanzhaushaltes. Die Gesellschaftskommission nimmt Themen der gesellschaftlichen Entwicklung auf und überwacht getroffene Massnahmen aus den untergeordneten Arbeitsrespektive Projektgruppen. Nebst den Kommissionen gibt es über zehn weitere Arbeitsgruppen, die sich unterschiedlichen Themen widmen, wie z.B. Integration, Landwirtschaft, Ortsplanung etc.

Ratskanzlei

Öffnungszeiten nach Auffahrt

Die Gemeindeverwaltung macht eine Auffahrtsbrücke und bleibt am Auffahrtsdonnerstag, 13. Mai 2021, sowie am Freitag nach Auffahrt, 14. Mai 2021, geschlossen. Ab Montag, 17. Mai 2021, sind wir gerne wieder für Sie da.

Ratskanzlei

Regionales Landwirtschaftsmuseum Ruggisberg Nussöl und Beerensträucher

Das Museum ist offen am Sonntag, 18. April 2021,
11.00 – 16.00 Uhr

Allenspach Baumnußöl, Wilen Gottshaus

Unsere Nusspresse wurde in der Schweiz entwickelt und hergestellt. Damit entsteht aus ganzen Nüssen feinstes, kaltgepresstes Öl. Die wertvollen Inhaltsstoffe bleiben dabei vollständig erhalten.

Herstellung Baumnußöl durch Familie Allenspach

In unserem Museum präsentieren wir gerne auch Betriebe aus der heimischen Landwirtschaft und einheimisches Brauchtum. Falls Sie Ihren Betrieb oder Brauchtum vorstellen möchten, melden Sie sich bitte bei der Museumsleitung, Frau Gabi Moser, Tel. 078 600 84 53.

Zufahrt ab Lömmenschwil, dem Wegweiser Ruggisberg folgen.



www.Hengartner-Pflanzen.ch

An unserem Marktstand können Sie auch Pflanzen kaufen.

Das Landwirtschaftsmuseum ist unter Einhaltung der Covid-Massnahmen geöffnet. Dazu gehört folgendes:

- Es besteht Maskenpflicht.
- Hygieneeinrichtungen sind vorhanden.
- Die Mindestabstände von 1.5 Meter sind einzuhalten.
- Es finden keine Führungen statt. Auskunftspersonen stehen jedoch bei Fragen zur Verfügung.
- Von den Besuchern werden die Kontaktdaten erhoben.
- Es darf keine Festwirtschaft angeboten werden. Es besteht aber ein Take-away-Stand mit Getränken und Würsten.

Auf Ihren Besuch freuen sich die Museumskommission und die ehrenamtlichen Helfer.

(Das Regionale Landwirtschaftsmuseum Ruggisberg wird unterstützt durch die Gemeinden: Berg, Egnach, Gaiserwald Häggenschwil, Muolen, Roggwil, Steinach, Waldkirch und Wittenbach.)

Bauanzeige

Auf der rechtsverbindlichen Publikationsplattform (Link auf www.wittenbach.ch) ist folgende Bauanzeige zu finden:

Bauvorhaben: Anbau Remise und Milchzimmer

Bauherr: Martin Kaufmann

Standort: Freiwil 6, Wittenbach

Die Baupläne können vom 9. April 2021 bis 22. April 2021 im Gemeindehaus Wittenbach im Bausekretariat eingesehen werden.

Bauverwaltung Wittenbach

Mütter- und Väterberatung für Eltern mit Säuglingen und Kleinkindern bis 5 Jahre

Öffnungszeiten 2021

der Beratungsstelle Wittenbach / Kronbühl

Jeden Mittwoch im Monat

- Termine von 8–12 Uhr, 13.30–17.30 Uhr
- Nur mit Voranmeldung (keine offene Beratung)

Chinderhus Cavallino, 1. Stock, Weidstrasse 7a,
Areal Kirche St. Konrad, 9300 Wittenbach
Anmeldung: Tel. 071 227 11 70, n.gietenbruch@ovk.ch

Änderungen vorbehalten

Mütter- und Väterberatung Wittenbach

Vereinsmitteilungen

Einkaufswelt Wittenbach

Auf der Plattform «lokalhelden.ch» können z.B. Vereine auf einfache und unkomplizierte Art Spenden sammeln. Dies ist ein schweizweites Engagement von Raiffeisen. Die Plattform steht allen Projekten mit einem gemeinnützigem Charakter zur Verfügung. Daneben bleibt das gute Gefühl, einen Beitrag für eine gute Sache geleistet zu haben. Bitte helfen Sie uns, dieses Projekt in dieser besonderen Zeit zum Erfolg zu bringen, werben Sie für uns und unterstützen Sie das lokale Gewerbe. Danke!

www.lokalhelden.ch/einkaufswelt-wittenbach

FC Wittenbach

Grümpeli FC Wittenbach 2021 (noch) nicht abgesagt! Das Grümpeli wird in seiner gewohnten Form leider auch dieses Jahr nicht stattfinden können. Jedoch möchten wir die Möglichkeit einer «Light-Version» des Grümpeli Wittenbach 2021 als Schülerturnier im Auge behalten. Den Entscheid, ob und in welcher Form das Grümpeli stattfinden kann, wird das OK Anfang Mai fällen. Hoffen wir, dass sich die Pandemielage nicht noch weiter verschlechtert und das Grümpeli vom 26./27. Juni 2021 wenigstens im kleinen Rahmen stattfinden kann. Aufgrund der aktuellen, unsicheren Lage wird es im Juni nicht möglich sein, «dä schnällscht Wittebacher» im gewohnten Rahmen durchzuführen. «Dä schnällscht Wittebacher» wird deshalb in diesem Jahr nicht stattfinden.

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62

Das Schloss Dottenwil bleibt auf Grund der neuen Bestimmungen des BAG bis auf weiteres geschlossen. Wir werden, der laufenden Entwicklung der Pandemie entsprechend, rechtzeitig über den neuen Öffnungstermin informieren. Das Schloss Dottenwil-Team

Ludothek Wittenbach

Während den Frühlingsferien vom 11.–25. April 2021 sind wir jeweils mittwochs von 14.00–17.00 Uhr gerne für Sie da. Am Montag und Freitag bleibt die Ludothek geschlossen. Das Ludoteam wünscht Ihnen schöne Ferien. Nach der Osterwoche ist die Ludothek am Mittwoch und am Freitag (7. und 9. April) offen.

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Der Clubbetrieb ist infolge Covid-19 bis auf Weiteres eingestellt.

Pfadi Peter und Paul

Wir unterstützen Getränkekarton-Recycling, getraenkekarton.ch, und recyceln Getränkekartons. Sammle zu Hause fleissig leere Getränkekartons und werfe sie vom 5.–11. April in den Container beim Pfadiheim Wittenbach oder Pfadi Rotmonten. Gemeinsam mit Euch setzen wir uns als Verein für ein nationales Sammelsystem von Getränkekartons ein. Ausserdem: 14. April: Pfadi-Anlass mit Anna Rossinelli

Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag 9. April. 2021: Vereinsübung, Schiessanlage Wittenbach, 17.30 – 19.30 Uhr

STV Wittenbach

Wir suchen Dich als neuen Unihockey-Verantwortlichen und/oder Trainer. Du hast Freude am Unihockeysport und bist bereit Plauschtrainings für Jugendliche und Erwachsene anzubieten. Bist Ansprechperson für die Eltern, nimmst mit Juniorenteam(s) an offiziellen Unihockeymeisterschaften teil und vertrittst unsere Unihockeyriege im Vorstand. Dann suchen wir Dich! Wir sind ein polysportiver Verein mit einer grossen Jugendabteilung und bieten ein spannendes Vereins-Programm auch ausserhalb der Turnhalle an. Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann zögere nicht und melde Dich bei uns – die Unihockeygruppe freut sich auf Dich! Weitere Infos unter: www.tvwittenbach.ch oder kontakt@tvwittenbach.ch

Evangelisch

www.tablat.ch / www.ju-ki.ch
www.youngpower.ch / www.jungschar-wittenbach.ch



Sonntag, 11. April

Kein Gottesdienst

Montag, 12. April

Start Kinder-Tageslager im KIZ

Mittwoch, 14. April



Kein K-Treff

Freitag, 16. April

16.30 Uhr

Kappelhof-Gottesdienst,
Pfr. Ueli Friedinger (interne
Veranstaltung)

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	B. Unholz	078 644 04 33
	U. Friedinger	052 376 31 02
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Sozialberatung:	M. Thoma	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



Spendenaktion 2021 Freiwilliger Hilfsverein St.Gallen-Ost / Wittenbach



Bald ist es wieder so weit – und Sie erhalten Post vom Freiwilligen Hilfsverein St.Gallen-Ost / Wittenbach. Freiwillige beider Landeskirchen führen in den nächsten Wochen die Verteilaktion in der Gemeinde Wittenbach durch.

Sie haben die Gelegenheit, mit Ihrer Spende in Not geratene Menschen aus Wittenbach und St.Gallen-Ost zu unterstützen. Durch die Corona-Pandemie sind auch in unserer Gemeinde noch mehr Personen von finanziellen Problemen betroffen. Die Lage der zuvor bereits Arbeitssuchenden und Armutsbetroffenen hat sich weiter verschlechtert.

Wir freuen uns sehr, wenn Sie eine Spende an den Freiwilligen Hilfsverein St.Gallen-Ost / Wittenbach tätigen, womit Sie auch die Arbeit der kirchlichen Sozialdienste vor Ort unterstützen.

Monica Thoma, Sozialarbeiterin
Evang.-ref. Kirchgemeinde Tablat-St.Gallen, Kirchkreis Wittenbach

Sven Keller, Sozialarbeiter
Kath. Sozialdienst Alte Konstanzerstrasse, Pfarrei Wittenbach

Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



Erstkommunion in St. Konrad

«Unser tägliches Brot gib uns heute»



Mit diesem Motto haben sich die Erstkommunionkinder schon in der Vorbereitungszeit beschäftigt. Jetzt ist es so weit! Am kommenden Wochenende empfangen sie zum ersten Mal die heilige Kommunion.

Zu diesem besonderen Fest wünschen wir den Kindern von Herzen Gottes Segen und alles Gute auf ihrem weiteren Lebensweg.

Die Kollekte im Gottesdienst ist für die Missionsarbeit der Salettiner in Angola bestimmt. Zum Ein- und Auszug spielt das Alphorntrio Chläus, Margrit und Markus.

Unsere Erstkommunionkinder am 10. April:

Luana Baumgartner, Andreas Engler, Matthias Engler, Otis Federer, Lara Soares Pinto, Noah Wüst

Unsere Erstkommunionkinder am 11. April:

Emma Bosshard, Jana Buob, Larissa Hautle, Yara Hengartner, Pascale Rohner, Sanja Schmid, Aline Schnellmann

Actionbound: Eine österliche Schnitzeljagd mit dem Handy! Outdoor!



Unterhaltung und Spass für Familien oder Kleingruppen. Ein Abenteuer für Senior*innen, die gerne Neues ausprobieren. Auch als Einzelperson kann man sich auf den Weg machen. Der Weg ist durchgehend im Freien, aber gut begehbar.

Technische Voraussetzungen sind:



- gut geladenes Smartphone
- die App «Actionbound», die man gratis aus dem Apple App-Store (iPhone) oder vom Google Play Store (Android) herunterladen kann



Den QR-Code scannen und den Bound aufs Handy laden.

Sich zum Start ins Innere der Ulrichskirche an der Dorfstrasse in Wittenbach begeben.

Der QR-Code ist auch im Schaukasten bei der Kirche St. Ulrich nochmals aufgehängt.

Und los geht's. Alles weitere zeigt das Smartphone Schritt für Schritt an. Viel Spass!

Lukas Kellenberger bei der Schweizergarde



Am 27. Februar wurde Lukas Kellenberger, der Sohn von Isa Kellenberger, offiziell zum Hellebardier befördert und in das Korps aufgenommen! Nach zweimonatiger Ausbildung hat er alle Tests und Prüfungen bestanden. Am 1. März hat er nun seinen Dienst angetreten. Auch das Seelsorgeteam Wittenbach ist ein wenig stolz auf diesen Erfolg!

Frauengemeinschaft aktuell:

Rosenverkauf für das Recht auf Nahrung



Am 20. März haben wir die Rosen bei Schnee und sehr kalten Temperaturen verkauft. Dank euch Käufern, Käuferinnen, Spendern und Spenderinnen haben wir alle 200 Rosen verkauft und konnten so **1091 Franken an Fastenopfer** überweisen. Ganz herzlichen Dank!

Dem Spar Wittenbach und beiden Gätzi-Filialen danken wir herzlich für das Standort-Okay zum Verkaufen. Und an die Helferinnen Priska Humm, Katja Humm, Julia Früh und den beiden Helfern Michi Früh und

Franz Gehrig geht ein riesiges Dankeschön für den grossen Verkaufseinsatz.

Für den Vorstand, Bernadette Hug

Der **Frauenzorg** vom 27. April in Häggenschwil ist wegen Corona abgesagt. Wir bedauern es sehr und hoffen, dass dieser Anlass nächstes Jahr wieder wie gewohnt stattfinden kann.

Der Vorstand

Rosenkranz in St. Ulrich

Mit der Umstellung auf die Sommerzeit ändert sich die Rosenkranzzeit in St. Ulrich. Ab Donnerstag, 8. April, beginnt der Rosenkranz um 18.00 Uhr.

Anbetungsstunde am Freitag, 9. April

Herzliche Einladung zur eucharistischen Anbetung um 19.00 Uhr in St. Ulrich (keine Eucharistiefeier). Wir betrachten Tod und Auferstehung Jesu.

«Deinen Tod verkünden wir, deine Auferstehung preisen wir, bis du kommst in Herrlichkeit.»

Taizé-Gottesdienst in der Kirche St. Ulrich



Samstag, 10. April, 17.00 Uhr
Wortgottesfeier mit vielen Taizé-Liedern, vielen Kerzen und Stille. Kollekte für Strassenkinder in Rumänien

Donnerstag, 8. April

🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
18.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich

Freitag, 9. April

🕒 16.30 Uhr **Wortgottesfeier**, Kappelhof
(nur für Bewohnerinnen und Bewohner)
🕒 19.00 Uhr **Anbetungsstunde**, St. Ulrich

Samstag, 10. April

🕒 10.00 Uhr **Feier der Erstkommunion** in St. Konrad, musikalisch begleitet von Theres Wenzinger (Klavier) und Bruno Ritter (Saxophon), Gestaltung: Regula Loher und Katechetinnen, Pater Albert Schlauri
🕒 17.00 Uhr **Taizé-Gottesdienst** in St. Ulrich, Gestaltung: Christian Leutenegger

Sonntag, 11. April – Weisser Sonntag

🕒 09.00 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski
🕒 10.00 Uhr **Feier der Erstkommunion** in St. Konrad, musikalisch begleitet von Theres Wenzinger (Klavier) und Bruno Ritter (Saxophon), Gestaltung: Regula Loher und Katechetinnen, Pater Albert Schlauri
🕒 10.30 Uhr In Häggenschwil: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski

Mittwoch, 14. April

🛒 16.15–18.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.– mit Terminkarte, KIZ Vogelherd
19.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Konrad

Donnerstag, 15. April

🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
18.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich

Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad
Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65
c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Sozialdienst:

Sven Keller Dorfstrasse 24, 071 298 30 70
s.keller@altkon.ch

Mesmerin St. Ulrich:

Kathrin Brändli Dorfstrasse 24, 076 248 85 33

Mesmer St. Konrad:

Ivo Garic Weidstrasse 7, 079 757 51 39

Praxisferien

■ Hausarztpraxis Ralf und Uta Strauss, Praktische Ärzte FMH

Bauholzstrasse 2, 9300 Wittenbach

Die Praxis bleibt vom 19.04.2021 bis und mit dem 25.04.2021 wegen Ferien geschlossen.

Ab Montag, dem 26.04.2021 sind wir gerne wieder für Sie da.

Vertretungen:

Herr Dr. med. M. Salzgeber,
Romanshomerstrasse 12,
9300 Wittenbach

Tel. 071 298 44 38

Frau Dr. med. K. Reinecke und Herr Dr. med. B. Jeske
Ringstrasse 22,
9300 Wittenbach

Tel. 071 298 25 38

Frau Dr. S. Zurfluh
Eichenstrasse 15,
9300 Wittenbach

Tel. 071 292 33 22

In dringenden Fällen wenden Sie sich bitte an:

Notfallnummer: 0900 144 144
oder bei Kindernotfällen: 0900 144 100

Das Praxisteam wünscht Ihnen eine gute Zeit.

31974

Blättern Sie online!
www.gemeindepuls.ch

Chinderchile pflanzt Osterbaum

■ Katholische Kirchgemeinde



Am Ostermontag fand nach über einem Jahr Coronapause endlich wieder eine ökumenische Chinderchile statt.

Ostern als Fest der Auferstehung war da in jeder Hinsicht natürlich passend.

Und es wurde auch gleich ein bleibendes Zeichen gesetzt: Nahe beim Eingang zum Friedhof Vogelherd haben wir einen Feldahorn eingepflanzt.

Hansueli Gsell aus Sitterdorf unterstützte uns mit Rat und Tat, dass der Baum auch professionell gesetzt werden konnte.

Mit viel Elan schmückten die Kinder den rund 3 Meter hohen Baum mit Ostersymbolen, die sie zuvor in einem Osterquiz erspielt hatten.

Jetzt hoffen wir, dass der Baum kräftig gedeiht und viele Friedhofgänger jahraus jahrein erfreut.

Text: Christian Leutenegger; Bild: Chinderchile Team

Pavillon25 - Herzlichen Dank!

Innert kürzester Zeit sind unglaubliche 172 Unterschriften zusammengekommen! Alle diese UnterzeichnerInnen wollen, dass die Möglichkeit den Pavillon zu erhalten **ernsthaft** geprüft wird. Deshalb wurde anschliessend der Unterschriftübergabe das Komitee *Pavillon25* gegründet.



Ausgangslage

Ob in einem Hochhaus oder in einem Einfamilienhaus wohnend, ob berufstätig oder pensioniert, ob Single oder in einer Partnerschaft, vom Bruggwald-Quartier bis Halten, erkennen 172 BürgerInnen im Erhalt des Pavillons (2021–2025) eine grosse Chance für unsere Gemeinschaft.

Noch Ende 2019 herrschte ein politisch sinnvoller Konsens darüber, dass auf dem Areal der ehemaligen Schulanlage Dorf **während der Revision der Raumplanung keine vollendeten Tatsachen geschaffen werden darf**. Der Abriss des Pavillons würde gravierend gegen diesen Konsens verstossen und die Nutzung der Aussenräume massgeblich einschränken!

Bürgerbeteiligung als Chance für den Gemeinderat

Diese 172 Stimmen zeigen, dass eine mögliche Pavillonnutzung bis Dezember 2025 auf grosse Resonanz stösst. **Gut erschlossene und grüne Begegnungsorte innerhalb des Siedlungsgebiets sind in Wittenbach keine neuen Anliegen. Auch die Forderung nach mehr Partizipation ist ein wiederkehrendes Thema.**

Das Projekt *Zukunft Wittenbach* (2017/2018) zeigte den seit Jahren gewachsenen Rückstau in diesen Bereichen deutlich auf.

Breit abgestützte Anliegen sollte der Gemeinderat besonders berücksichtigen. Von offenen Diskussionen kann unsere Gemeinde nur profitieren.

Das Komitee *Pavillon25*

Ein sicherer und einfacher Zugang zu WCs, Lagerräumen, Strom und Wasser im Pavillon würden eine vielfältige Zwischennutzung der umliegenden freien und grünen Flächen ermöglichen. Während fünf Jahren wäre dies ein grosser Mehrwert für unsere Gemeinschaft.

Mit Fronarbeit und dank Spenden und Sponsoring kann man dies realisieren **ohne die Gemeindekasse zu belasten**. Kautionsgeld kann der Behörde entsprechend seit letztem Sommer überwiesen werden.

Wir vom Komitee *Pavillon25* setzen uns ein für folgende Ziele.

- Während der Revision der Raumplanung wird kein irreparables Präjudiz geschaffen.
- Wer den Erhalt des Pavillons während der Zwischennutzungsphase (2021–2025) befürwortet, darf bei der Suche von Lösungen mit der Behörde mitwirken und Verantwortung übernehmen.
- Behörde und BürgerInnen werden über die grossen Vorteile einer vielfältigen Zwischennutzung eines 4000 m² grossen, zentral gelegenen, freien und grünen Areals sensibilisiert.

Willst du das Komitee *Pavillon25* stärken?

Willst du über positive Aktionen informiert werden? Melde dich einfach (071 298 27 74, isabel.loehre@bluewin.ch)



Isabel Löhner



Michel Klein



Corina & Julian Schleuniger



Marianne Klimstein



Peter Hug

Margrit Hug

Süßkartoffel Mozzarella



Bildnachweis: www.unsplash.com

Zutaten

400 g Süßkartoffel
 1 rote Zwiebel
 1 Knoblauchzehe
 40 g Mehl
 1 Ei
 1 TL Salz
 30 g geschmolzene Butter
 1 EL gehackte Petersilie
 1 TL schwarzen Pfeffer

Olivenöl zum Anbraten
 Räucherlachs
 Mozzarella

Kochen im Puls

1. Süßkartoffel schälen und grob raspeln.
2. Zwiebel und Knoblauch fein hacken und zu der Süßkartoffel geben.
3. Die restlichen Zutaten hinzufügen und gut vermengen.
4. Eine Pfanne erhitzen, wenn diese heiss ist, auf die mittlere Stufe herunterstellen. Olivenöl hinzugeben und heiss werden lassen. Etwa 1 Esslöffel der Masse als «Häufchen» in die Pfanne geben, mit einem Pfannenwender leicht platt drücken und goldbraun braten, wenden und auch von der anderen Seite goldbraun braten.
5. Auf ein Backpapier legen und die Masse komplett aufbrauchen. Nach Belieben mit Mozzarella, Petersilie und roten Zwiebeln garnieren.

Das Schweizer Hochbeet aus der Region.

über
-10%
RABATT
bis 31.8.2021



Aus einheimischem Holz in Waldkirch gefertigt.

- Dank Baukastensystem durch eine Person zu montieren und demontieren
- Ohne Schrauben, einfach zusammenstecken
- Imprägnierung für eine lange Lebensdauer
- Profile aus Chromstahl
- Standardgrößen ab Lager
- Massanfertigung möglich

Direktverkauf!

- Pfähle · Halbrundlatten · Zaunelemente
- Schnittwaren · Blumentröge · Palisaden

Besuchen Sie jetzt unsere Ausstellung oder rufen Sie uns an!



31920

St. Pelagibergstrasse 34
9205 Waldkirch



Tel. 071 433 10 33
holzimpraegnierwerk.ch

Aktion Heizungssanierung Profitieren Sie von:

- einer persönlichen Fachberatung
- einer individuellen Lösung
- Fördergeldern
- einer umweltfreundlichen Alternative

Frühlingsaktion April bis Juni
Ersatz des Heizsystems ab CHF 15'000.-
Ersatz des Heizsystems & Warmwasser ab
CHF 17'500.-
Wärmepumpenboiler ab CHF 2'500.-

Wir sind Ihr Ansprechpartner für Service, Umbau
oder Neubau in der Region

G+K Gebäudetechnik AG
Hauptstrasse 19
9030 Abtwil
Tel. 071 310 17 17
E-Mail info@gk-gebaeudetechnik.ch



31943



So wenig kosten Ihre Sommerreifen bei Pneu-Forrer bekannt günstig

Trön 10 9225 St. Pelagiberg

Tel: 071 433 12 24 Fax: 071 433 14 09

Email: info@pneu-forrer.ch Homepage: www.pneu-forrer.ch

Mo-Fr 8.30-12.00 / 13.30-18.30h Saison von 10.04. bis 22.05.2021 Sa 8.30-12.00h

Super Netto-Preise Sommer 2021 inkl. Montage/auswuchten und MwSt. 7.7%

Dimension	Matador	Viking	Cooper	Continental	Vredestein
155/65 R 14	ab 53.--	ab 70.--	ab 66.--	ab 81.--	ab 71.--
175/65 R 14	ab 53.--	ab 70.--	ab 68.--	ab 76.--	ab 65.--
165/60 R 14	ab 58.--	ab 78.--	ab 75.--	ab 96.--	ab 86.--
185/65 R 15	ab 58.--	ab 77.--	ab 77.--	ab 100.--	ab 91.--
195/65 R 15	ab 59.--	ab 79.--	ab 74.--	ab 88.--	ab 71.--
185/60 R 15	ab 64.--	ab 84.--	ab 84.--	ab 101.--	ab 95.--
195/55 R 15	ab 69.--	ab 80.--	ab 94.--	ab 123.--	ab 105.--
195/50 R 15	ab 59.--	ab 80.--	ab 76.--	ab 87.--	ab 82.--
215/70 R 16	ab 109.--	ab 138.--	ab 125.--	ab 146.--	ab 128.--
215/65 R 16	ab 95.--	ab 120.--	ab 116.--	ab 135.--	ab 120.--
205/60 R 16	ab 75.--	ab 102.--	-	ab 127.--	ab 113.--
195/55 R 16	ab 73.--	ab 99.--	ab 100.--	ab 134.--	ab 121.--
205/55 R 16	ab 65.--	ab 86.--	ab 83.--	ab 101.--	ab 83.--
235/65 R 17	ab 124.--	ab 158.--	ab 156.--	ab 167.--	ab 138.--
205/50 R 17	ab 83.--	ab 113.--	ab 123.--	ab 153.--	ab 124.--
225/50 R 17	ab 89.--	ab 124.--	ab 131.--	ab 166.--	ab 137.--
205/45 R 17	ab 83.--	ab 108.--	ab 121.--	ab 156.--	ab 138.--
225/45 R 17	ab 74.--	ab 99.--	ab 108.--	ab 121.--	ab 100.--
235/60 R 18	ab 141.--	ab 182.--	ab 167.--	ab 191.--	ab 173.--
235/55 R 18	ab 129.--	ab 166.--	ab 158.--	ab 184.--	ab 165.--
225/40 R 18	ab 81.--	ab 108.--	ab 122.--	ab 139.--	ab 121.--
255/40 R 19	ab 137.--	ab 182.--	ab 205.--	ab 237.--	ab 214.--
235/35 R 19	ab 121.--	ab 159.--	ab 162.--	ab 209.--	ab 183.--
275/40 R 20	ab 167.--	ab 214.--	ab 221.--	ab 264.--	ab 222.--
Lieferwagen					
185R14 C 8PR	ab 78.--	ab 98.--	-	ab 111.--	-
195/70 R 15 C 8PR	ab 83.--	ab 106.--	ab 116.--	ab 118.--	ab 111.--
195/75 R 16 C 8PR	ab 94.--	ab 121.--	ab 134.--	ab 132.--	ab 128.--
195/65 R 16 C 8PR	ab 100.--	ab 127.--	ab 133.--	ab 148.--	ab 134.--

Q bis 160km/h T bis 190km/h H bis 210km/h V bis 240km/h W bis 270 km/h Y bis 300 km/h ZR über 240 km/h

andere Grössen und Markenreifen zu Tiefpreisen, ein Vergleich lohnt sich!

PW-Altreifenents. ab CHF 2.--/Stk. Neue PW-Ventile CHF 2.50/Stk.

Verschleisssteil - Service :

Sämtliche Reparaturen, Abgastest, MFK- Bereitstellung & Klimafüllung

Kleinbus- Vermietung Zügelbus ab CHF 95.-- / Tag inkl. 100 km



Pneus von A - Z



senevita

Oberhalden

Oberhaldenstrasse 1/3
9032 Engelburg
Telefon 071 313 38 38

senevita

Wisental

Wisentalstrasse 5/7
9030 Abtwil
Telefon 071 313 39 39

In guten Händen – liebevolle Pflege und Betreuung

Bei uns finden betagte Menschen ein neues Zuhause. Bewohnerinnen und Bewohner profitieren von einer hohen Wohnqualität, ganzheitlicher Pflege und einer ausgezeichneten Gastronomie.

Überzeugen Sie sich selbst davon und kontaktieren Sie uns für eine individuelle Besichtigung.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktaufnahme.

31861

Spenglerei, Sanitäre Installationen, Umbauten, Neubauten, Reparaturservice

für Küche, Bad, Dusche, WC, Ablaufreinigung, Wasserhahnreparaturen ...

Telefon 071 298 55 47

Brüllhardt

Gebrüder Brüllhardt AG | Romanshonerstrasse 92 | 9300 Wittenbach
Fax 071 298 55 62 | info@bruellhardt.ch | www.bruellhardt.ch

31774

manser24h
HANDWERKER-SHOP

NIE MEHR SELBER RASEN MÄHEN!

Husqvarna
READY WHEN YOU ARE
*Option

5 Jahre Garantie!*

NEU: Auch als Allrad erhältlich!

Verkauf & Service bei Ihnen zu Hause!

Pündtstrasse 1 | 9320 Arbon | Tel. 071 440 40 40 | Fax 071 440 40 25
info@manserag.com | www.manserag.com | www.manser24.ch 31887

IMPRESSUM

Auflage 4'700 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach
Online www.gemeindepuls.ch

Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage
Petra Furer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36
info@maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr
Alexander Furer, Tel. 071 222 76 36

Layout

Mathias Maurer, Melanie Niebecker

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, www.maxsolution.ch
Administration, info@maxsolution.ch, ISSN 1660-0444

Titelbild

www.unsplash.com

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadaten sind online: www.gemeindepuls.ch.

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, ratskanzlei@wittenbach.ch
www.wittenbach.ch



Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre
Spende in der
Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität
für blinde und sehbehinderte
Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita



Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)
9008 St.Gallen | www.obvita.ch

Ferien im eigenen Garten

Besuchen Sie unsere neue Website!

071 410 27 88

9325 Roggwil TG
martin-schefer.ch

FÜR GÄRTEN DIE BEGEISTERN
MARTIN SCHEFER
Gartenbau · Gartenpflege

31942

Gemeinde **PULS**

Herzlichen Dank für Ihr Inserat

NEW SUZUKI GENERATION (HYBRID)

31902

40 Jahre Suzuki

JETZT MIT JUBILÄUMSKUNDENVORTEIL VON BIS ZU Fr. 1710.-*

IGNIS HYBRID
AB Fr. 18 490.-/Fr. 119.-/MONAT

SWIFT HYBRID
AB Fr. 18 990.-/Fr. 122.-/MONAT

SX4 S-CROSS HYBRID 4x4
AB Fr. 27 990.-/Fr. 179.-/MONAT

VITARA HYBRID 4x4
AB Fr. 28 490.-/Fr. 219.-/MONAT

SUZUKI FAHREN, TREIBSTOFF SPAREN: New Suzuki Ignis Generation Hybrid, 5-Gang manuell, Fr. 18 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.0l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 112g/km; New Suzuki Swift Generation Hybrid, 5-Gang manuell, Fr. 18 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 4.7l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 106g/km; New Suzuki SX4 S-CROSS Generation Hybrid 4x4, 6-Gang manuell, Fr. 27 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.1l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 136g/km; New Suzuki Vitara Generation Hybrid, 6-Gang manuell, Fr. 28 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.1l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 136g/km; **Hauptbild:** New Suzuki Ignis Generation Hybrid Top Automat, Fr. 22 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.4l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 122g/km; New Suzuki Swift Generation Hybrid Top Automat, Fr. 22 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 5.1l/100 km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 115g/km; New Suzuki SX4 S-CROSS Generation Hybrid Top 4x4, 6-Gang manuell, Fr. 31 990.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.1l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 136g/km; New Suzuki Vitara Generation Hybrid Top 4x4, 6-Gang manuell, Fr. 32 490.-, Treibstoff-Normverbrauch: 6.1l/100km, Energieeffizienz-Kategorie: A, CO₂-Emissionen: 136g/km. Limitierte Sonderserie, nur solange Vorrat.
*Fr. 1460.- Preisvorteil für Ignis Hybrid und Swift Hybrid, Fr. 1710.- Preisvorteil für SX4 S-Cross Hybrid und Vitara Hybrid

Grüntal Garage

Erwin + Michael Heimgartner
www.gruental.ch

Die kompakte Nr. 1

SUZUKI Way of Life!

www.suzuki.ch

ENERGIEKATEGORIE 2021

5 JAHRE GARANTIE

PREMIUM

0.4%

Leasing-Konditionen: 24 Monate Laufzeit, 10 000 km pro Jahr, effektiver Jahreszins 0.4%, Vollkaskoversicherung obligatorisch, Sonderzahlung: 30% vom Nettoverkaufspreis. Der Leasing-Zinssatz ist an die Laufzeit gebunden. Ihr offizieller Suzuki Fachhändler unterbreitet Ihnen gerne ein individuell auf Sie zugeschnittenes Leasing-Angebot für den Suzuki Ihrer Wahl. Leasing-Partner ist die MultiLease AG. Sämtliche Preisangaben verstehen sich als unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt.